

# "Glüsch in baselgia"

Autor(en): **Gianzun, R. A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **10 (1896)**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-180732>

## **Nutzungsbedingungen**

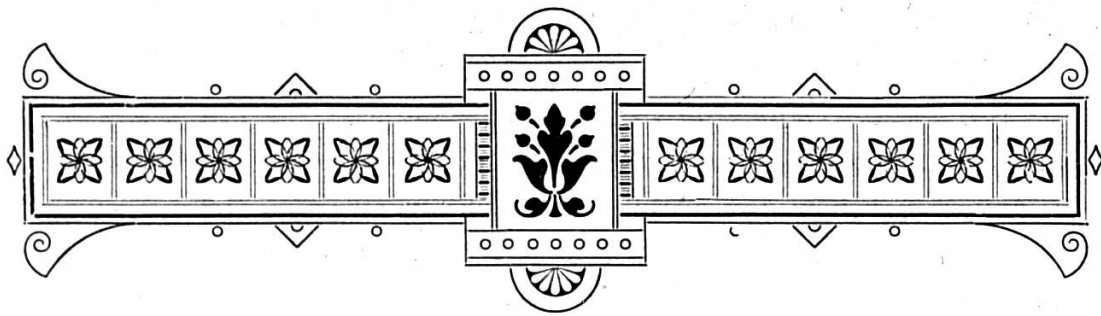
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## „Glüsch in baselgia.“

Da R. A. Gianzun.

Anno Tubak, da temp veglischem, cur cha l' Engiadina sura, da Malöggia fin Punt ota, furmaiva üna unica plaif, la baselgia della plaif, ecclesia parochialis, eira quella da San Lüzzi a Zuoz. E San Lüzzi daiva a sieus bravs putèrs tuott que cha vaivan bsögn per il bain da lur ormas, e sieu preir administraiva ils sacramaints, la sepultüra, l' eucaristia ed oters dretts, mantgnand la glüsch ed il pled da Dieu; ed ils putèrs da lur vart pajaivan a S. Lüzzi patrun e protettur da lur val ed a sieu preir lur bravas dischmas: chi taunta motza graun u revas, chi tauntas imsüras u glivras painch per and fer „unestas“ chandailas chi vaivan da illuminer la baselgia, ils uters e las imegnas dels senchs. Ed il preir scrivaiva sün sas bargiaminas lungs registers da duns e dischmas: Haec sunt bona ecclesie parochialis Sancti Lucii in Zutz, . . . . numbrand sü lungias filzas da dischmas da chavals, püerchs, agnels, chevras, pullasters, poi pros, e champs, e da tuotta sort ricchezas della val. Eir Tschlarina eira tributaria a San Lüzzi: iminch' ann sieus ers e üerts vaivan da furnir la dischma da graun e revas al sench chi las pigliaiva cun sa maun morta e las mangiaiva cun sa buocha morta . . . .

Fin nel 1529, quindesch motza d' graun da dischmas „su-laiven ngir praises our dals aers da Tschlarina“ — cun l' unica differenza cha „l' arguardaiuel Signer uwaisck da chuire“ nun las traiva pü aint svessa per e a nom da San Lüzzi, ma las vaiva „concedidas suainter drets dün perpetuael bainwaisck u liuel dacho chia sia inuestitüra cuntain . . . .“

Nel 1529, Inditiun seguonda, ils 12 Meg a Zuoz, ils „humneists hummens Jachiam Bunhum et Nuot Tuongia ammandus da Tschlarina, cumprand et arfschand in num loe et in part da tutta la vschinaunchia da Tschlarina“, mediante „üna libra et ligiaisma uentza, par pritsch da flurins rainschs tschient e uainck in bluots danèrs“ as liberettan da quella dischma chi allura, per concessiun, as chattaiva in mauns da Jachiam Schukaun da Zutz e da Jan Tirel. —

E scu cha il sench mort piglaiva e tгнаiva las offrandas da Tschlarina, uschea piglaiva 'l eir quellas da Bever: decime grani et raparum etc. — Ma cull' ir del temp San Lüzzi da Zuoz nun pudett as mantgnair scu suletta plaif della vall; e fin giò nel 1330 as chattan scu baselgias parochielas sper San Lüzzi auncha San Peder da Samedan, e San Murezzan. Daspö que temp il preir da Zuoz nun administraiva pü ils sacramaints per Tschlarina e Bever; quels dellas duos vschinaunchias nun vaivan pü „tutts sacramaints della baselgia, l' eucaristia la sepultura ed oters dretts“ giò Zuoz, ma vi Samedan. Ma scu cha ünguotta nun as survegn per ünguotta e tuott as stu pajer in quist bass muond, perfin ils sacramaints e la mort e la sepultura, uschea eir quels da Tschlarina e Bever stuettan pajer que cha san Peder (o san Peder e Pol) da Samedan als daiva. „Do ut des, facio ut facias.“ Perfin ils senchs vöglan esser pajos per que cha daun. Uschea Tschlarina e Bever — almain daspö il 1474 — daivan iminch' ann alla baselgia dels 2 apostels in Samedan „metza lgiuretta d' painck“ per imincha vacha iverneda nellas duos vschinaunchas; quist painch poi gniva druvo per l' illuminaziun della baselgia: „mensurae butyri collati ad lumina“, scu cha tschantschaivan las bargiaminas nel terribel latin maccaronic da quels temps. Ma pajand a San Peder e Pol, Tschlarina nun as vaiva libereda da San Lüzzi; impè cu pajer in un lö, as pajaiva que in duos — tuott per il bain dell' orma, allegramaing. Vains vis cha las 15 motza d' graun continuaivan da gnir pajedas. — Poi, cun l' ir dels anns, Tschlarina as fabrichett sü sias egnas baselgias: aunz San Gian Battista inua eira ün chaplaun, poi la baselgia della Trinited e quella della „uergina Maria“ vi in Crasta. E Bever fabrichet sü la baselgia da San Giachem. Aviand uschea lur egens senchs e lur egnas baselgias, Tschlarina e Bever nun vaivan pü bsögn da senchs e baselgias d' otra gliud, ne da San Lüzzi a Zuoz ne da San Peder e Pol da Samedan. Zuoz e Samedan, lur senchs e lur baselgias

nu 'ls daivan pü ünguotta; la sepultura e l'eucaristia e tuotts ils sacramaints della baselgia, quels da Tschlarina e Bever als pudai-  
van avair in vschinauncha. Tuottüna continuaivan auncha üna  
pezza a pajer lur dischmas u tributs a Zuoz e a Samedan; ultra  
quels pajaivan poi auncha que chi eira bsögn per mantgnair ils  
egens senchs, las egnas baselgias ed ils egens preirs. Daspö cha  
Tschlarina e Bever vaivan lur cult „naziunel“, impè cu pajer in  
duos lös pajaivane dunque in trais — allegramaing.

Quetaunt düret ün tschert temp. Poi, ün bel di, ils puretts  
crajettan s'inacordscher cha tuotts quels senchs morts mangiaivan  
alla fin ils purs vivs . . . . E cumanzettan a's duster per del bun,  
quels puretts! Na per ünguotta; que as trattaiva da fer la guerra,  
u il process als duos grands senchs, Peder e Pol; e quels, scha-  
bain morts, eiran pussaunts, ed eiran difais da tuott Samedan, e  
vaivan auncha tiers da gnir güdichos tres il drett spirituel. Perchè,  
la causa risguardand dischmas u prestaziuns alla baselgia, tenor il  
drett da quel temp apartgnaiva alla competenza del drett e del  
güdisch spirituel: mentre cha in otras causas üngün nun pudai-  
va güdicher in causa propria, schi in causas spirituelas, risguardantas  
la baselgia, e uschea eir in causas da dischmas eira güdisch quel  
stess chi, guadagnand il process, vaiva el tuott da guadagner e  
perdand medem, vaiva tuott da perder. „Nemo iudex in causa  
propria“ — ma la baselgia güdichaiva in eгна causa. Da möd cha  
sa sentenza vairamaing nun eira üna sentenza, nun dschaiva chi  
vaiva tüert e chi vaiva radschun; dimperse medema declaraiva be  
scha la baselgia vulai-va renunzier a sas pretaisas, schi u na. Sic  
volo, sic iubeo . . . . Insomma, „Tschlarina e Biver“ nel 1525  
cumanzettan allegramaing lur process cunter San Peder e Pol, e  
que appunto „auaunt lg hundraiu-uel uicari da choira“, in drett  
spirituel. Lò demussettan, „come qualmente“ San Peder e Pol  
avaunt temp vaivan do a Tschlarina e Biuer ils sacramaints etc.,  
e per que eiran tres dittas vschinaunchas stos pajos, scu da güst;  
ma cha uossa ils medems senchs nun daivan pü ünguotta ne a  
Tschlarina ne a Biuer e per que, nun dand ünguotta, nun vaivan  
neir üngün drett da pretender ch'ün continua a 'ls pajer. Tschlarina  
e Biuer vulai-va pajer lur dischmas a lur egnas baselgias, San Gian  
e la Trinited, la uergina Maria e San Giachem, siand cha quellas  
uossa prastaivan que cha San Peder e Pol vaivan prasto avaunt.

Ma intaunt cha quista lita eira pendent-  
a davaunt il vicari, cumünas trais lias nel 1526 decidittan a Glion  
nossa „Magna

Charta libertatum“: ils artichels da Glion chi taglettan las êlas als preirs abolind tschertas dischmas, limitand las competenzas del güdisch spirituel, operand üna vaira revoluziun. Tschlarina e Biuer, chi fin allura vaivan mno lur process seguond tuott las reglas, as suottamettand al drett spirituel, tuott' in üna vouta nun and vulettan pü savair novas: laschettan il vicari da Coira per que cha l'eira sainza s'occuper pü cu taunt dad el, da sa sentenza e da sa procedura. In quistas circostanzas seguit natürelmaing üna sentenza contumaziela del dtt vicari, in favur da Samedan e da sieus senchs, in ödi da Tschlarina e Biuer. Ma impè cu as suottametter, dittas 2 vschinaunchas purtettan la fatschenda alla „comüna chiadè“, chi tschernit e depütet mastrel e truadors per definir la differenza. Avaunt quista drettüra della comüna chiadè, Samedan fett valair il fatt cha existiva fingiò üna sentenza in sia favur, nempe precisamaing quella del vicari da Coira. Quista „exceptio rei iudicatae“ futt però rebütta, e la drettüra pronunziet üna nuova sentenza, confuorma in generel als etitos da Tschlarina e Biuer. (And dains il tenor seguond il cudesch vegl dellas chartas da Schlarigna.)

In executiun da ditte sentenza, ils 12 favrer 1533, giò las Agnas, ils „humneists humens Jan Tirel, Murezzi Chesel et Peder Ckorf, drizzand dand et fatschand in num da tut la uschinaunchia da Tschlarina da la quaela els sun cuuis u mess cun plaina comischiun“ sbursettan als rappresentants da Samedan „u da la baselgia da San Peder lur playf“ la summa da glivras metzaunas 25 „in daners bluts chi daiuen daer iminch' an ad aquels da Samedan suainter tenir da üna santintzchia traunter ellas parts fatta et scritta tres Aminadab Jaecklin public nudaer dalg an dalg signer 1527 . . . .“

Quistas 25 glivras metzaunas pera cha rappreschantaivan l'ultima rata del dbit da 40 rainschs, statuieu tres la sentenza del 1527. Difatti il documaint relativ, intitulo „chiarta da lgiuras metzaunas XXV . . . disch cha medemas sun pajedas „par cumplyd paeiamaint et intyra satisfactiun da la surscritta santintzchia dauart d'üna dischma . . . .“

Co segua la sentenza del 1527:

Santintzchia travnter las uschinaunchias Samaedan Tschlarina et Biver davart üna lgiusch chi daiua ngir in la baselgia da San Peder in Samaedan.



In num dalg Signer amen. Lg an dla sia naschinscha Milli Tschinck Tschient uainck e set Inditiun quindeschaeula di vaira uainckün dalg mais martz sitzand in loe da dret ilg noebel et hundraiuel hum Augustin Salisch da Sulg, dla ual Bargalga in Samaeden in lg loe solit da tngair dret in num cumandamaint et spetiaela commischiun dals ualurus u starlgüschaint mess da la comüna chiade Avaunt pock dis ad üna comüna dieta a Choira araspos par la sutschitta differintzchia traunter las uschinaunchias Samaedan da l'üna part et Tschlarina e Biuer da lotra: par causa d'ün tschert painch do u lgiüsch a la baselgia da San Peder in Samaedan auant timp deda. A definir quella ais tscharnieu et deuto ilg mastrael surschritt cun truadurs ad el dos da la comüna chiade numnaedamaing Valter Gualtier burgaiss da chuire, Rodulf Furekler da Trimmis Steiwan da Furschnow Item Zigerom da Vatz Partzfal da Sursass mastrael d'Awras Zanin Bernardin da Puschlaef Peter Jan Andri d'Ardez et Niclo da Ramusch da Bargusch tuts in quaista differintzchia sutschitta truuedurs da la comüna chiade tscharnieus et deutos. Et auant ilg dret et mastrael surschritt sun comparieus il hundraiuel S. Bastiaun ytaun et Nut Chutta da Biuer Niclo Chesel et Jachiam bunhum da Tschlarina cun plüs oters lur uschins et da lur differintzchia participaeuels da Tschlarina et da Biuer, fand ils surschrits in num et loe dad ammandus uschinaunchias cun plaina forza pusaunza et uoelgia dad ellas uschinaunchias et cun lur ad els do plideder Partzfal surdit haun tschanto ün plaunt in cunter ilg ualid Anthoeni Planta Jan Martin Deng Pol Mayaga Jan Lyta Jachiam Stey et oters plüs cuuis ritschadurs u uschins da Samaedan, ün plaunt incunter ls surschrits raspundeders tael, chia els planschedars forsa saimper infina a dus ans prossem passos üna summa d'grass u painck par causa d'üna lgiüsch par imincha uaccha ch'ais in quellas dus uschinaunchias Tschlarina e Biuer u uain hiurnaeda metza lgiuretta d'painck do alla baselgia da San Petri et Pauli apostels in Samaedan iminch' an hean do; lg quael painck u lgiüsch chels craien ussa mediant üna iüsta santintzchia dalg surdit dret, els in lg timp chi ho da ngir nu daien ngir ne ublios ne allios da daer et perche els swess hummens da las uschinaunchias Tschlarina et Biuer tuts sacramaints da la baselgia et oters tuts sacramaints da l'eucharistia la sepultura et oters drets in lur baselgias haun et sun ad els allubieus par lg bsoeng et chia ls lous sun usche daloensch et paraque craien els planscheders chi saia plü

appusaiuel chia quel painck u lgiusch uigna salueda u tngida par faer lgiusch in lur baselgias et chia els a las baselgias da San Peder et Pol apostels in Samaedan nu daien arespunder ne daer cun plüs otras allegaschuns. Ls quaels raspundeders alg plaunt surscritt haun do üna taela arispota chia ls surscritts planscheders u lur uilgs saimper quel painck u lgiusch sainza tut cuntardir haun do infina quels dus ans prossem passos: Et in lg timp da quels dus ans passos hean els drachio in lg dret spirituel: et ammandus parts plaunt et risposta auant lg hundraiuel vicari da Choira üna et dus giedas haean schanto et chia els suot quel dret spirituel tres üna iüsta uaira fatta santintzchia quel painck u lgiusch chi daia ngir deda da quels da Tschlarina et Biuer haun mantngieu et uschea chia els daien ngir laschos quiets et cun paesch in tutta uigur et uirtüd da l'ur (!) Santintzchia mantngida, et oters tuts lur instrumaints hurdinos a la baselgia et oters bgiers instrumaints chi haun mantngieu. Las quaelas chioses tutas hauand uidas et inclittas d'ammandus parts allegaschuns et replichaer hauand uiss lyt et bain inclitta la santintzchia dalg spirituel dret auant pock timp fatta: in che guisa chia ammandus parts surscrittas in lg prinzipi da lur differintzchia in lg dret haun schanto plaunt e risposta cun arsaluaer da plaunscher et raspunder plü inauant et da quel timp tres ils planscheders la causa u differintzchia saia leif passeda et in que d' mitz tscherts artichels tres ils mess da las trais ligas saian hurdinôs et cufirmôs in tenur da quels tutta forsa et pusauntza dals mauns dalg vuaisck da chuire et seis uicaris saia praisa: et paraque ils surscritts da Tschlarina et Biuer nu ulaiuen plü inauant suot ilg dret spirituel drackiaer, et uschea quella santintzchia ais fatta et deda nu siand praschainta la cuntrapart: et uschea hauand vaiss lyt et bain inclyt tuts instrumaints scrittüras santintzchias et otras plüs allegaschuns auant ilg dret mnedas et schantedas et cun madüra diligintzchia imsüredas hauand clamo ilg num da christi in agiüd ais e santintzchio chia quella santintzchia fatta dalg dret spirituel da mantngair ilg painck saia et esser daia uauna et chiassa et et d'ingüna ualur. Plü inauant ais e santintzchio chia surscrittas dus vschinaunchias Tschlarina et Biuer plü aquella lgiusch et quel painck a la baselgia da San Peder in Samaedan nu saien ublios da daer ne daien daer in lg timp chi ho da ngir mo plü bod daien daer et arespunder a lur baselgias da Tschlarina et Biuer. Et par quella gliusch sun ellas dus uschinaunchias Tschlarina et

Biuer culpauntas et ubliaedas da daer a la surscritta baselgia da San Peder in Samaedan par mantngair lgiüsch et lg uierf da Dieu arainschs quaranta. In fe et ferma pardütta da tuttas surscrittas chioses par cumander et ruuaer dalg dret surscritt eau mastrael sur- anumno nhae aqui in la fin da quaista chiarta mieu egien et uair sagilg pandieu in num da tuts scko süsura sto. Et tut aque chi ais santintzchio in tenur dalg cumandamaint saintza tutta otra appellatzun daia staer uschea.





